

Dodatok č. 16
k Zmluve o výpožičke
športového areálu Juraja Slottu 45, Trnava

uzatvorený doleuvedeného dňa, mesiaca, roku medzi:

1. Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava

Sídlo: Hlavná 17, 917 01 Trnava

IČO: 00 598 135

DIČ: 2021190963

Bankové spojenie: VÚB Trnava, IBAN: SK07 0200 0000 0000 0633 4212

Konajúci: Ing. Martin Turčan, riaditeľ

(ďalej tiež ako „požičiavateľ“)

a

2. Futbalový klub Lokomotíva Trnava

Sídlo: Juraja Slottu 45, 917 00 Trnava

IČO: 34 008 926

DIČ: 2020392770

IČ DPH: SK2020392770

Bankové spojenie: VÚB Trnava, IBAN: SK42 0200 0000 0000 8313 7212

Štatutárny orgán: Peter Moravčík, prezident klubu

(ďalej tiež ako „vypožičiavateľ“)

za nasledovných podmienok:

I.

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 17.05.1995 uzatvoril požičiavateľ s vypožičiavateľom Zmluvu o výpožičke, ktorou požičiavateľ prenechal vypožičiavateľovi do výpožičky športový areál Juraja Slottu 45, Trnava.
2. Zmluvné strany uzatvorili 15 dodatkov k tejto zmluve.
3. Zmluva o výpožičke zo dňa 17.05.1995 v znení dodatku č. 1 až 15 sa ďalej označuje ako „Zmluva o výpožičke“.
4. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sa dohodli na nižšie špecifikovanom dodatku č. 16 k Zmluve o výpožičke, ktorý sa považuje za súčasť Zmluvy o výpožičke (ďalej tiež ako „Dodatok“).

II.

Predmet Dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku sa Zmluva o výpožičke mení nasledovne:

1. Ustanovenie článku VI. ods. 19) Zmluvy o výpožičke sa mení tak, že jeho pôvodné znenie sa vypúšťa a nahrádza sa týmto novým znením:

„19) Požičiavateľ ako správca športového areálu, sa bude podieľať na úhrade faktúr za spotrebu elektrickej energie, vody a plynu v predmete výpožičky, z finančných prostriedkov schválených v rozpočte organizácie na príslušný kalendárny rok, v nasledovnom rozsahu:

a) Požičiavateľ sa bude v roku 2020 podieľať na úhrade za **spotrebu elektrickej energie** v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 100% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, určenej od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2019. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ elektrickej energie je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne zálohy na spotrebu elektrickej energie v rozsahu 100% zálohy fakturovanej dodávateľom za odber elektrickej energie v príslušnom kalendárnom roku, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi vydokladovať úhradu faktúr doručených od dodávateľa elektrickej energie, ktorých prefakturovanie si bude u požičiavateľa uplatňovať. Vyrovnanie zálohových platieb bude zrealizované na základe vyúčtovacej faktúry vystavenej dodávateľom elektrickej energie za príslušné obdobie. V prípade nedoplatku vyplývajúceho z vyúčtovania odberu elektrickej energie za príslušné obdobie, vypožičiavateľ prefakturuje nedoplatok požičiavateľovi za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19 e/ čl. VI. tejto zmluvy. V prípade preplatku vyplývajúceho z vyúčtovania odberu elektrickej energie za príslušné obdobie, vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi rozdiel medzi celkovou cenou za odber elektrickej energie (vyplývajúcu z vyúčtovania odberu za príslušné obdobie) a medzi cenou uhradenou požičiavateľom vypožičiavateľovi na základe prefakturovaných zálohových platieb. Zmluvné strany sa dohodli, že vyúčtovacie obdobie bude jeden kalendárny rok (január 2020 až december 2020). Vypožičiavateľ je povinný predložiť požičiavateľovi vyúčtovaciu faktúru odberu elektrickej energie najneskôr do 5 dní odo dňa jej doručenia. Na základe vyúčtovacej faktúry bude uskutočnené vyrovnanie zálohových faktúr za dohodnuté obdobie najneskôr do 5 dní odo dňa odovzdania faktúry. Nedoplatok vyplývajúci z vyúčtovacej faktúry uhradí požičiavateľ vypožičiavateľovi na základe zrealizovaného vyúčtovania a následne vystavenej faktúry zo strany vypožičiavateľa, v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19 e/ čl. VI. tejto zmluvy. Preplatok vyplývajúci z vyúčtovacej faktúry uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi na základe zrealizovaného vyúčtovania a faktúry vystavenej požičiavateľom v termíne splatnosti uvedenom na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný každú faktúru doručенú od dodávateľa elektrickej energie evidovať v registratúrnej evidencii, s viditeľným označením dňa doručenia v registratúrnej evidencii na každej faktúre. Zmluvné strany sa dohodli na termíne splatnosti faktúr v trvaní 14 kalendárnych dní.

b) Požičiavateľ sa bude v roku 2020 podieľať na úhrade za **spotrebu plynu** v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 100% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, určenej od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2019. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ plynu je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne zálohy na spotrebu plynu v rozsahu 100% zálohy fakturovanej dodávateľom za odber plynu v príslušnom kalendárnom roku, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi vydokladovať úhradu faktúr doručených od dodávateľa plynu, ktorých prefakturovanie si bude u požičiavateľa uplatňovať. Vyrovnanie zálohových platieb bude zrealizované na základe vyúčtovacej faktúry vystavenej dodávateľom plynu za príslušné obdobie. V prípade nedoplatku vyplývajúceho z vyúčtovania odberu plynu za príslušné obdobie, vypožičiavateľ prefakturuje nedoplatok požičiavateľovi za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. V prípade preplatku vyplývajúceho z vyúčtovania odberu plynu za príslušné obdobie, vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi rozdiel medzi celkovou cenou za odber plynu (vyplývajúcu z vyúčtovania odberu za príslušné obdobie) a medzi cenou uhradenou požičiavateľom vypožičiavateľovi na základe prefakturovaných zálohových platieb. Zmluvné strany sa dohodli, že vyúčtovacie obdobie bude jeden kalendárny rok (január 2020 až december 2020). Vypožičiavateľ je povinný predložiť požičiavateľovi vyúčtovaciu faktúru odberu plynu najneskôr do 5 dní odo dňa jej doručenia. Na základe vyúčtovacej faktúry bude uskutočnené vyrovnanie zálohových faktúr za dohodnuté obdobie najneskôr do 5 dní odo dňa odovzdania faktúry. Nedoplatok vyplývajúci z vyúčtovacej faktúry uhradí požičiavateľ vypožičiavateľovi na základe zrealizovaného vyúčtovania a následne vystavenej faktúry zo strany vypožičiavateľa, v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, za predpokladu, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Preplatok vyplývajúci z vyúčtovacej faktúry uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi na základe zrealizovaného vyúčtovania a faktúry vystavenej požičiavateľom v termíne splatnosti uvedenom na faktúre. Zmluvné strany sa dohodli, že

vypožičiavateľ je povinný každú faktúru doručенú od dodávateľa plynu evidovať v registratúrnej evidencii, s viditeľným označením dňa doručenia v registratúrnej evidencii na každej faktúre. Zmluvné strany sa dohodli na termíne splatnosti faktúr v trvaní 14 kalendárnych dní.

c) Požičiavateľ sa bude v roku 2020 podieľať na úhrade **za vodné a stočné** v športovom areáli (predmet výpožičky) v rozsahu 100% z predpokladanej spotreby na príslušný kalendárny rok, určenej od stavu merača, ktorým bola ukončená fakturácia k 31.12.2019. Vypožičiavateľ ako hlavný odberateľ vody je oprávnený prefakturovať požičiavateľovi mesačne spotrebu vody, v rozsahu 100% spotrebovanej vody vyčíslennej na faktúre vystavenej dodávateľom za odbore vody + stočné, v cene fakturovanej dodávateľom za odber vody na priloženej faktúre, v prípade, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi vydokladovať úhradu faktúr za spotrebu vody. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je povinný každú faktúru doručенú od dodávateľa vody evidovať v registratúrnej evidencii, s viditeľným označením dňa doručenia v registratúrnej evidencii a na každej faktúre.

d)) Požičiavateľ uhradí v roku 2020 vypožičiavateľovi 100% z celkovej ceny **za zrážkovú vodu**, fakturovanej dodávateľom vody, ktorú vypožičiavateľ preukázateľne uhradil dodávateľovi. Vypožičiavateľ je oprávnený vystaviť požičiavateľovi faktúru za zrážkovú vodu v rozsahu podľa tejto dohody, v cene fakturovanej dodávateľom, v prípade, že budú dodržané podmienky bodu 19e/ čl. VI. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný priložiť faktúru za zrážkovú vodu. Požičiavateľ uhradí vypožičiavateľovi faktúru v termíne splatnosti uvedenom na faktúre, ktorý si zmluvné strany dohodli 14 kalendárnych dní.

e) Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena fakturácie, podľa bodu 19/ a – d, nepresiahne v príslušnom kalendárnom roku 2020 celkovú sumu **13 000,00 eur s DPH** (slovom trinásťtisíc eur s DPH), ktorú má požičiavateľ schválenú na prevádzkové náklady športového areálu (predmet výpožičky) na rok 2020.“

2. V ostatnom zostáva Zmluva o výpožičke nezmenená.

III.

Záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia predmetného dodatku v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

2. Tento Dodatok má 3 strany a bol vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží požičiavateľ a jeden vypožičiavateľ.

3. Požičiavateľ a vypožičiavateľ vyhlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpisom prečítali, porozumeli obsahu a dosahu všetkých jeho ustanovení, a že ho uzatvárajú na základe slobodne, vážne a určite prejavenej vôle, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

v Trnave, dňa 07.01.2020

v.r.

Ing. Martin Turčan
za požičiavateľa

v.r.

Peter Moravčík
za vypožičiavateľa